

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2016-2017

---

20 JULI 2017

---

HERZIENING VAN DE GRONDWET

---

**Ontwerp tot herziening van artikel 12 van  
de Grondwet**

*(Verklaring van de wetgevende macht,  
zie « Belgisch Staatsblad » nr. 127,  
Ed. 2, van 28 april 2014)*

---

ONTWERP VAN TEKST OVERGEZONDEN  
DOOR DE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

---

Zie :

**Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :**  
54-2611 – 2016/2017 :

- Nr. 1 : Herziening van de Grondwet van de heer Delpérée, mevrouw Kitir en de heren De Roover, Ducarme, Verherstraeten en Dewael.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 5 : Amendementen.
- Nr. 6 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Integraal verslag* : 20 juli 2017

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2016-2017

---

20 JUILLET 2017

---

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

---

**Projet de révision de l'article 12 de la  
Constitution**

*(Déclaration du pouvoir législatif,  
voir le « Moniteur belge » n° 127,  
Éd. 2, du 28 avril 2014)*

---

PROJET DE TEXTE TRANSMIS  
PAR LA CHAMBRE  
DES REPRÉSENTANTS

---

Voir :

**Documents de la Chambre des représentants :**  
54-2611 – 2016/2017 :

- N° 1 : Révision de la Constitution de M. Delpérée, Mme. Kitir et MM. De Roover, Ducarme, Verherstraeten et Dewael.
- N° 2 : Amendements.
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte adopté par la commission.
- N° 5 : Amendements.
- N° 6 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Compte rendu intégral* : 20 juillet 2017

## Enig artikel

In artikel 12 van de Grondwet wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Behalve bij ontdekking op heterdaad kan niemand worden aangehouden dan krachtens een met redenen omkleed bevel van de rechter dat uiterlijk binnen de achtenveertig uren te rekenen van de vrijheidsberoving moet worden betekend en enkel tot voorlopige inhechtenisneming kan strekken. »

## Article unique

Dans l'article 12 de la Constitution, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Hors le cas de flagrant délit, nul ne peut être arrêté qu'en vertu d'une ordonnance motivée du juge qui doit être signifiée au plus tard dans les quarante-huit heures de la privation de liberté et ne peut emporter qu'une mise en détention préventive. »

## Einziger Artikel

In Artikel 12 der Verfassung wird Absatz 3 wie folgt ersetzt :

« Außer bei Entdeckung auf frischer Tat darf jemand nur festgenommen werden aufgrund einer mit Gründen versehenen richterlichen Anordnung, die spätestens binnen achtundvierzig Stunden ab der Freiheitsentziehung zugestellt werden muss und nur eine Untersuchungsinhaftierung zur Folge haben darf. »

Brussel, 20 juli 2017.

*De voorzitter van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer  
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE.

Marc VAN der HULST.

Bruxelles, le 20 juillet 2017.

*Le président de la Chambre  
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre  
des représentants,*